



## § 1 DEFINICJE

1. Na potrzeby niniejszego Regulaminu zostają przyjęte następujące definicje pisane wielką literą:
  - a) **Abonent** – przedsiębiorca (w rozumieniu ustawy z dnia 2 lipca 2004 r. o swobodzie działalności gospodarczej, Dz. U. Nr 173, poz. 1807 ze zm.) lub inny podmiot zarejestrowany w rejestrze REGON;
  - b) **Cennik Telefonów** – obowiązujący w dniu zawarcia Umowy MNP na 24 miesiące cennik telefonów w promocji „Smartfony w Orange Biz na raty – przenoszę numer”;
  - c) **Cennik Usług** – cennik usług w ofercie Orange Biz;
  - d) **E-faktura** – faktura w formie elektronicznej;
  - e) **Mobilna Sieć Orange** – ruchoma publiczna sieć telekomunikacyjna, wykorzystująca między innymi takie standardy, jak GSM 900/1800 lub UMTS, obsługiwana przez Operatora;
  - f) **MultiPak** – pakiet usług, które Abonent może dokupić do wybranego Planu Taryfowego. Szczegółowe zasady działania danego MultiPaka zostały określone w Regulaminie korzystania z Orange Biz MultiPak;
  - g) **Numer** - numer telefonu komórkowego (MSISDN) przyznany Abonentowi w wyniku zawarcia Umowy MNP;
  - h) **Okres Promocyjny** - czas określony 24 miesiące, w którym Abonent zobowiązany jest do nie wypowiedzania Umowy MNP, utrzymywania aktywnych Numerów w sieci telekomunikacyjnej Operatora oraz nie dokonywania odłączenia czasowego na życzenie Abonenta w odniesieniu do Numerów aktywowanych na jej podstawie;
  - i) **Operator** – Orange Polska Spółka Akcyjna z siedzibą i adresem w Warszawie (02-326) przy Al. Jerozolimskich 160, wpisana do Rejestru Przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem 0000010681; REGON 012100784, NIP 526-02-50-995;
  - j) **Plany Taryfowe** – plany taryfowe: Orange Biz 60; Orange Biz 90; Orange Biz 125, dla których dostępna jest Promocja;
  - k) **Promocja** – promocja „Smartfony w Orange Biz na raty – przenoszę numer”;
  - l) **Punkty Sprzedaży Orange** – Salon Orange, Salon partner Orange;
  - m) **Regulamin Promocji** – niniejszy regulamin Promocji;
  - n) **Regulamin sprzedaży ratalnej** – zasady sprzedaży telefonów na raty określone w § 6 Regulaminu Promocji;
  - o) **Regulamin Świadczenia Usług Telekomunikacyjnych** - Regulamin świadczenia usług telekomunikacyjnych w sieci telekomunikacyjnej GSM 900/1800 i UMTS przez Spółkę pod firmą Orange Polska S.A. z dnia 19 września 2005 roku;
  - p) **Umowa** – Umowa o Świadczenie Usług Telekomunikacyjnych zawarta w formie pisemnej pomiędzy Abonentem a Operatorem na podstawie, której został aktywowany jeden lub więcej Numerów w Mobilnej Sieci Operatora w Planach Taryfowych;.
  - q) **Umowa MNP** – Umowa z intencją przeniesienia numeru przydzielonego przez dotychczasowego operatora
2. Terminy, skróty lub wyrażenia niezdefiniowane w Regulaminie Promocji mają znaczenie nadane im przez przepisy prawa lub obowiązujące Abonenta w dniu zawierania Umowy MNP następujące dokumenty: Regulamin Świadczenia Usług Telekomunikacyjnych, Regulamin przenoszenia przydzielonego numeru oraz Cennik Usług.

## § 2 ZAKRES PROMOCJI

1. Promocja skierowana jest do Abonentów, którzy w okresie jej trwania:
  - a) zawrą z Operatorem Umowę MNP na Okres Promocyjny 24 miesiące oraz
  - b) w związku z zawieraniem Umowy MNP - dokonają zakupu telefonu - na zasadach określonych w Regulaminie sprzedaży ratalnej.
2. Skorzystanie z Promocji możliwe jest w Punktach Sprzedaży Orange lub za pośrednictwem upoważnionego przez Operatora pełnomocnika handlowego.
3. Możliwość zakupu na raty dotyczy wyłącznie modeli telefonów, wskazanych w Cenniku Telefonów.

### § 3 PRZEDMIOT PROMOCJI

1. Warunki świadczenia usług dla Numerów, w odniesieniu do których została zawarta Umowa MNP na Okres Promocyjny 24 miesięcy, zostały określone w poniższej tabeli oraz pozostałych ustępach niniejszego paragrafu:

Tabela nr 1 – warunki promocyjne

Plan taryfowy	Orange Biz 60	Orange Biz 90	Orange Biz 125
<b>Abonament miesięczny w ramach Promocji:</b>			
za pierwszy niepełny i dwa pierwsze pełne okresy rozliczeniowe	1 zł (1,23 zł z VAT)		
od trzeciego pełnego okresu rozliczeniowego - z aktywną E-Fakturą i terminową płatnością za E-Fakturę (na zasadach określonych w § 5)	30 zł (36,90 zł z VAT)	60 zł (73,80 zł z VAT)	90 zł (110,70 zł z VAT)
od trzeciego pełnego okresu rozliczeniowego - bez aktywnej E-Faktury	35 zł (43,05 zł z VAT)	65 zł (79,95 zł z VAT)	95 zł (116,85 zł z VAT)
<b>Liczba minut w ramach abonamentu miesięcznego za Plan Taryfowy do wykorzystania na:</b>			
połączenia głosowe do wszystkich krajowych operatorów sieci komórkowych i stacjonarnych	Bez limitu		
<b>Pozostałe opłaty:</b>			
Oплата za pełną minutę połączenia głosowego po wykorzystaniu minut przysługujących w ramach Abonamentu miesięcznego do wszystkich krajowych operatorów sieci komórkowych i stacjonarnych	Bezplatnie		
Oплата za wysłanie wiadomości SMS/MMS do wszystkich krajowych operatorów sieci komórkowych (opłata za zdarzenie)	Bezplatnie		
Oplaty za połączenia z Internetem (pakietowe przesyłanie danych)	Bezpieczny Internet w Telefonie (zasady działania zostały określone w ust. 9-16 niniejszego paragrafu)		
Oplaty za połączenia międzynarodowe z Polski do krajów należących do Unii Europejskiej	zgodnie z Cennikiem Usług	Bezplatnie	
Oplaty za połączenia odebrane w roamingu w ramach Strefy 1: Unia Europejska	zgodnie z Cennikiem Usług	Bezplatnie	
Oplaty za połączenia wychodzące w roamingu w ramach Strefy 1: Unia Europejska	zgodnie z Cennikiem usług w roamingu		0,20 zł (0,25 zł z VAT) za pełną minutę połączenia

2. W ramach promocji abonament miesięczny za wybrany Plan Taryfowy obowiązuje w takiej samej wysokości w Okresie Promocyjnym oraz po zakończeniu Okresu Promocyjnego.
3. W przypadku aktywacji Numeru w niepełnym okresie rozliczeniowym, abonament miesięczny oraz liczba minut zostaną naliczone proporcjonalnie od dnia aktywacji Numeru do dnia zakończenia niepełnego okresu rozliczeniowego.
4. W ramach Abonamentu miesięcznego za plan taryfowy Orange Biz 60 Abonent otrzymuje:
- nielimitowane połączenia głosowe do wszystkich krajowych operatorów sieci komórkowych i stacjonarnych, z wyłączeniem połączeń międzynarodowych, połączeń w roamingu oraz połączeń z numerami skróconymi i specjalnymi, określonymi w obowiązującym Abonenta Cenniku Usług oraz
  - nielimitowane wiadomości SMS i MMS do wszystkich krajowych operatorów sieci komórkowych, z wyłączeniem SMS-ów i MMS-ów: specjalnych, wysyłanych na numery stacjonarne, na numery międzynarodowe oraz w roamingu.
5. W ramach Abonamentu miesięcznego za plan taryfowy Orange Biz 90 Abonent otrzymuje:
- nielimitowane połączenia głosowe do wszystkich krajowych operatorów sieci komórkowych i stacjonarnych, z wyłączeniem połączeń z numerami skróconymi i specjalnymi, określonymi w obowiązującym Abonenta Cenniku Usług,

- nielimitowane wiadomości SMS i MMS do wszystkich krajowych operatorów sieci komórkowych, z wyłączeniem SMS-ów i MMS-ów: specjalnych, wysyłanych na numery stacjonarne, na numery międzynarodowe oraz w roamingu,
  - nielimitowane połączenia międzynarodowe z Polski do krajów należących do Unii Europejskiej (na numery stacjonarne i komórkowe), oraz
  - nielimitowane odbieranie połączeń w roamingu w ramach Strefy 1: Unia Europejska.
6. W ramach Abonamentu miesięcznego za plan taryfowy Orange Biz 125 Abonent otrzymuje:
- nielimitowane połączenia głosowe do wszystkich krajowych operatorów sieci komórkowych i stacjonarnych, z wyłączeniem połączeń z numerami skróconymi i specjalnymi, określonymi w obowiązującym Abonenta Cenniku Usług,
  - nielimitowane wiadomości SMS i MMS do wszystkich krajowych operatorów sieci komórkowych, z wyłączeniem SMS-ów i MMS-ów: specjalnych, wysyłanych na numery stacjonarne, na numery międzynarodowe oraz w roamingu,
  - nielimitowane połączenia międzynarodowe z Polski do krajów należących do Unii Europejskiej (na numery stacjonarne i komórkowe),
  - nielimitowane odbieranie połączeń w roamingu w ramach Strefy 1: Unia Europejska.
  - obniżoną do 0,20 zł (0,25 zł z VAT) opłatę za minutę wychodzącego połączenia w roamingu w ramach Strefy 1: Unia Europejska.
7. Kraje należące do Strefy 1: Unia Europejska zostały opisane w Cenniku usług w roamingu. Zgodnie z Cennikiem usług w roamingu za połączenia głosowe wychodzące w roamingu międzynarodowym w ramach Strefy 1: Unia Europejska trwające do 30 sekund naliczana jest opłata w wysokości połowy stawki minutowej, a następnie za każdą sekundę w wysokości 1/60 stawki minutowej.
8. W pozostałym zakresie, nie uregulowanym niniejszym Regulaminem Promocji, zastosowanie znajduje obowiązujący w dniu zawarcia Umowy MNP Cennik Usług.

#### Bezpieczny Internet w Telefonie

9. W ramach każdego z planów taryfowych od dnia aktywacji Numeru aktywna będzie usługa Bezpieczny Internet w Telefonie. W ramach usługi opłaty za transmisję danych będą naliczane w zależności od ich wykorzystania:
- od 100 kB do 10 MB pobierana zostanie opłata w wysokości 5 zł (6,15 zł z VAT),
  - powyżej 10 MB do 1526 MB pobierana zostanie opłata w wysokości 15 zł (18,45 zł z VAT).
10. Opłaty, o których mowa w ust. 9, sumują się. Oznacza to, że opłata za przesyłanie danych w każdym okresie rozliczeniowym wynosić może maksymalnie 20 zł (24,60 zł z VAT), z zastrzeżeniem, że do tej opłaty nie są wliczane inne usługi przesyłania danych, objęte osobną jednorazową lub miesięczną opłatą abonamentową, które Abonent może uruchomić zgodnie z regulaminami tych usług.
11. Opłaty, o których mowa w ust. 9, będą pobierane wyłącznie w przypadku rozpoczęcia transmisji danych. W przypadku nie korzystania z transmisji danych w danym okresie rozliczeniowym, opłaty te nie będą naliczane.
12. Abonent zostanie poinformowany bezpłatną wiadomością SMS o fakcie wykorzystania 80% oraz 100% każdego z powyższych przedziałów, niezwłocznie po zakończeniu sesji, w trakcie której nastąpiło przekroczenie tego przedziału.
13. Po wykorzystaniu w danym okresie rozliczeniowym 1526 MB, opłaty za dalsze przesyłanie danych nie będą pobierane, natomiast prędkości przesyłania danych ulegną obniżeniu, co może wpłynąć na jakość korzystania z wybranego planu taryfowego.
14. Taryfikacja w ramach usługi Bezpieczny Internet w Telefonie następuje za każde rozpoczęte 100 kB danych. Dane wysyłane i odbierane taryfikowane są łącznie.
15. W ramach usługi Bezpieczny Internet w Telefonie dostęp do sieci Internet realizowany jest przy ustawieniach APN: INTERNET. Dostęp do WAP realizowany przy ustawieniach APN: WAP. APN oznacza punkt dostępu do sieci. Niektóre serwisy WAP oferujące dostęp do określonych treści (zawartości) mogą przewidywać odrębne opłaty, w szczególności opłaty uzależnione od czasu połączenia lub opłaty za zdarzenie.
16. Wyłączenie usługi Bezpieczny Internet w Telefonie jest niedostępne, jeżeli Abonent nie ma aktywnego na danym Numerze dowolnego MultiPaka, o którym mowa w Regulaminie korzystania z Orange Biz MultiPak.

### Promocyjna opłata aktywacyjna

17. W ramach Promocji, opłata za aktywację (opłata za włączenie karty SIM do Mobilnej Sieci Orange) wynosi 1 zł (1,23 zł z VAT) i zostanie doliczona do pierwszej, po zawarciu Umowy MNP, faktury za usługi telekomunikacyjne.

### § 4 MULTIPAK

1. W ramach Promocji Operator umożliwia zakup jednego dowolnego MultiPaka do każdego Numeru, w cenie promocyjnej, określonej w poniższych tabelach:

Tabela nr 2 – MultiPak 1

MultiPak	MultiPak 1
Abonament miesięczny za MultiPak 1	10 zł (12,30 zł z VAT) <sup>1</sup>
Usługi dostępne w ramach MultiPaka 1	Internet w telefonie 1 GB
	technologia LTE
	Libon Nolimits

Tabela nr 3 – MultiPak 2

MultiPak	MultiPak 2
Abonament miesięczny za MultiPak 2	20 zł (24,60 zł z VAT) <sup>1</sup>
Usługi dostępne w ramach MultiPaka 2	Internet w telefonie 2 GB
	technologia LTE
	Libon Nolimits

Tabela nr 4 – MultiPak 3

MultiPak	MultiPak 3
Abonament miesięczny za MultiPak 3	25 zł (30,75 zł z VAT) <sup>1</sup>
Usługi dostępne w ramach MultiPaka 3	Internet w telefonie 3 GB
	technologia LTE
	Libon Nolimits
	Bezpieczny Telefon dla Firm Standard

Tabela nr 5 – MultiPak 4

MultiPak	MultiPak 4
Abonament miesięczny za MultiPak 4	30 zł (36,90 zł z VAT) <sup>1</sup>
Usługi dostępne w ramach MultiPaka 4	Internet w telefonie 3 GB
	technologia LTE
	Libon Nolimits
	Nawigacja Orange Premium
	Rabat 20% na abonament miesięczny za aplikacje dostępne na stronie internetowej <a href="http://www.chmuradlafirm.pl">www.chmuradlafirm.pl</a>

Tabela nr 6 – MultiPak 5

MultiPak	MultiPak 5
Abonament miesięczny za MultiPak 5	40 zł (49,20 zł z VAT) <sup>1</sup>
Usługi dostępne w ramach MultiPaka 5	Internet w telefonie 4 GB
	technologia LTE
	Libon Nolimits
	Nawigacja Orange Premium
	Rabat 20% na abonament miesięczny za aplikacje dostępne na stronie internetowej <a href="http://www.chmuradlafirm.pl">www.chmuradlafirm.pl</a>
	Bezpieczny Telefon dla Firm Standard <sup>1</sup>

Tabela nr 7 – MultiPak 6

MultiPak	MultiPak 6
Abonament miesięczny za MultiPak 6	50 zł (61,50 zł z VAT) <sup>1</sup>
Usługi dostępne w ramach MultiPaka 6	Internet w telefonie 5 GB
	technologia LTE
	Libon Nolimits
	Nawigacja Orange Premium
	Rabat 20% na abonament miesięczny za aplikacje dostępne na stronie internetowej <a href="http://www.chmuradlafirm.pl">www.chmuradlafirm.pl</a>
	Bezpieczny Telefon dla Firm Standard <sup>1</sup>

Tabela nr 8 – MultiPak 7

MultiPak	MultiPak 7
Abonament miesięczny za MultiPak 7	80 zł (98,40 zł z VAT) <sup>1</sup>
Usługi dostępne w ramach MultiPaka 7	Internet w telefonie 8 GB
	technologia LTE
	Libon Nolimits
	Nawigacja Orange Premium
	Rabat 20% na abonament miesięczny za aplikacje dostępne na stronie internetowej <a href="http://www.chmuradlafirm.pl">www.chmuradlafirm.pl</a>
	Internet w UE 100 MB
	Bezpieczny Telefon dla Firm Standard

- 1) W przypadku zawarcia Umowy MNP w ramach niniejszej Promocji abonament miesięczny za wybrany MultiPak zostanie obniżony do 0 zł przez pierwszy niepełny oraz dwa pierwsze pełne okresy rozliczeniowe. Rabat za MultiPak obowiązuje wyłącznie w przypadku wybrania danego MultiPaka w chwili zawarcia Umowy MNP. Rabat nie przysługuje, jeżeli zakup MultiPaka nastąpił w terminie późniejszym, tj. po zawarciu Umowy MNP.
2. Zakup jednego z powyższych MultiPaków możliwy jest podczas zawierania Umowy MNP lub w dowolnym momencie po zawarciu Umowy MNP w cenie promocyjnej, określonej w powyższych tabelach.
3. W przypadku, gdy Abonent zakupił MultiPak podczas zawierania Umowy MNP na Okres Promocyjny, przez cały ten Okres Promocyjny nie ma możliwości jego wyłączenia. Po upływie Okresu Promocyjnego Abonent ma możliwość jego wyłączenia w dowolnym momencie.
4. Abonament miesięczny za wybrany MultiPak obowiązuje w takiej samej wysokości w Okresie Promocyjnym, jak i po zakończeniu Okresu Promocyjnego.
5. Abonent, który zakupił MultiPak podczas zawierania Umowy MNP, ma możliwość bezpłatnej zmiany pierwotnie wybranego MultiPaka lub/oraz pierwotnie wybranego Planu Taryfowego na inny MultiPak lub/oraz Plan Taryfowy, pod

warunkiem, że wysokość łącznej miesięcznej opłaty abonamentowej za nowy MultiPak i nowy Plan Taryfowy będzie nie niższa niż wysokość łącznej miesięcznej opłaty abonamentowej za Plan Taryfowy i MultiPak ustalonej w dniu zawarcia Umowy.

6. W przypadku, gdy Abonent zakupił MultiPak 3, 5, 6 lub 7 podczas zawierania Umowy MNP na Okres Promocyjny i dokona zmiany tego MultiPaka na MultiPak 1, 2 lub 4 (o ile taka zmiana będzie możliwa zgodnie z ust. 5 niniejszego paragrafu), usługa Bezpieczny Telefon dla Firm Standard będzie nadal aktywna także w nowym MultiPaku.
7. W przypadku, gdy Abonent zakupił MultiPak 1, 2 lub 4 podczas zawierania Umowy MNP na Okres Promocyjny i dokona zmiany tego MultiPaka na MultiPak 3, 5, 6 lub 7 (o ile taka zmiana będzie możliwa zgodnie z ust. 5 niniejszego paragrafu), usługa Bezpieczny Telefon dla Firm Standard nie zostanie aktywowana.
8. Szczegółowe zasady działania i korzystania z wybranego MultiPaka oraz z usług wchodzących w skład danego MultiPaka zostały określone w obowiązującym w dniu zawarcia Umowy MNP Regulaminie korzystania z Orange Biz MultiPak, ze zmianami wynikającymi z niniejszego Regulaminu Promocji.

#### § 5 E-FAKTURA I TERMINOWA PŁATNOŚĆ

1. Abonent, który aktywuje numer abonencki w wybranym Planie Taryfowym i spełni łącznie warunki określone w ust. 2, otrzyma w odniesieniu do takiego numeru abonenckiego w każdym okresie rozliczeniowym, rabat na abonament miesięczny w wysokości 5 zł (6,15 zł z VAT), zwany dalej „Rabatem”.
2. Rabat zostanie przyznany każdorazowo pod warunkiem:
  - a) posiadania na danym Numerze aktywnej E-faktury, oraz
  - b) dokonania terminowej zapłaty faktury za usługi telekomunikacyjne za poprzedni okres rozliczeniowy, obejmującej należności za wszystkie usługi rozliczane w ramach tego samego konta abonenckiego. Przez terminową zapłatę faktury za usługi telekomunikacyjne należy rozumieć uznanie rachunku bankowego Operatora wymaganą (całą) kwotą należności najpóźniej w ostatnim dniu płatności określonym na fakturze za usługi telekomunikacyjne.

Warunki, o których mowa w niniejszym ustępie, będą weryfikowane każdorazowo przed wystawieniem danej faktury za usługi telekomunikacyjne.

3. W przypadku, gdy Numer jest pierwszym aktywowanym numerem na danym koncie abonenckim, tj. Abonent nie posiada na tym samym koncie innych aktywnych numerów abonenckich lub usług, do otrzymania Rabatu, który zostałby naliczony na pierwszej fakturze tj. wystawionej bezpośrednio po aktywacji numeru abonenckiego, wystarczające jest posiadanie aktywnej E-faktury. W celu otrzymania Rabatu w kolejnych okresach rozliczeniowych, wymagane jest łączne spełnienie warunków, o których mowa w ust. 2 niniejszego paragrafu.
4. W przypadku, gdy Numer jest kolejnym aktywowanym numerem na danym koncie abonenckim, tj. Abonent posiada na tym samym koncie co najmniej jeszcze jeden aktywny numer abonencki lub usługę, Operator przyzna Rabat wyłącznie po łącznym spełnieniu warunków, określonych w ust. 2 niniejszego paragrafu.
5. Rabat nie zostanie uwzględniony, jeżeli wysokość faktury za usługi telekomunikacyjne w danym okresie rozliczeniowym wynosić mniej niż 6 zł (7,38 zł z VAT).
6. Możliwość otrzymania Rabatu obowiązuje przez cały okres obowiązywania Umowy MNP, tj. w Okresie Promocyjnym oraz po jego zakończeniu.

#### § 6 REGULAMIN SPRZEDAŻY RATALNEJ

1. W ramach Promocji Abonent nabywa wybrany przez siebie telefon w cenie, określonej w Cenniku Telefonów w kolumnie „Cena telefonu w zł w ramach Promocji”, obowiązującym w dniu zawarcia Umowy MNP, dalej zwanej „Ceną sprzedaży”. Całkowity koszt zakupu telefonu na raty jest równy Cenie sprzedaży.
2. Datą płatności każdej raty jest termin zapłaty za usługi telekomunikacyjne, wskazany na fakturze za usługi telekomunikacyjne dla danego Numeru. Abonent zobowiązuje się do zapłaty Ceny sprzedaży w równych nieoprocentowanych miesięcznych ratach. Wysokość raty oraz termin płatności każdej raty określa harmonogram spłaty rat, który zostanie dostarczony do Abonenta wraz z pierwszą fakturą za usługi telekomunikacyjne.
3. Liczba rat odpowiada liczbie miesięcy Okresu Promocyjnego, na który Umowa MNP została zawarta. Oznacza to, że Abonent, zawierający Umowę na Okres Promocyjny 24 miesiące, zobowiązuje się do zapłaty Ceny sprzedaży w 24 równych nieoprocentowanych miesięcznych ratach.
4. Miesięczne raty za telefon uwzględniane będą na blankietach do spłat, dołączanych do faktur za usługi telekomunikacyjne dla danego Numeru, począwszy od faktury za usługi telekomunikacyjne wystawionej przez Operatora bezpośrednio po dniu zawarcia Umowy MNP.

5. Abonent zobowiązuje się do zapłaty rat na rachunek bankowy Operatora, wskazany na fakturze za usługi telekomunikacyjne dla danego Numeru, aż do całkowitej zapłaty Ceny sprzedaży. Za dzień zapłaty przyjmuje się dzień wpływu należności na rachunek bankowy Operatora.
6. W przypadku nieterminowej zapłaty raty, Operator zastrzega sobie prawo do dochodzenia odsetek ustawowych.
7. W razie zalegania przez Abonenta z zapłatą dwóch lub więcej rat, Operator może żądać od Abonenta natychmiastowego zapłacenia całej należnej mu Ceny sprzedaży.
8. Jeżeli Abonent nie zdecyduje inaczej, wpłaty dokonywane na rachunek bankowy Operatora będą zaliczane w pierwszej kolejności na poczet spłaty rat. W celu zgłoszenia przez Abonenta żądania zaliczenia dokonanej wpłaty na poczet spłaty należności z tytułu świadczenia usług telekomunikacyjnych w pierwszej kolejności, Abonent powinien powiadomić o tym Operatora poprzez:
  - a) kontakt z konsultantem Orange Biura Obsługi Klienta pod numerem \*600 lub 510 600 600 (opłata za połączenia zgodnie z obowiązującym cennikiem usług),
  - b) wysłanie wiadomości e-mail na adres [bok\\_dla\\_firm@orange.pl](mailto:bok_dla_firm@orange.pl),
  - c) wysłanie faksu na numer 22 588 78 83 lub
  - d) w formie pisemnej na adres Kancelarii Orange (Orange Polska S.A. ul. Jagiellońska 34, 96-100 Skierniewice).Jeżeli Abonent posiada zaległości wynikające z niuregulowanych płatności, to w pierwszej kolejności Operator zaliczy dokonaną wpłatę na dług najdalej wymagalny.
9. Abonent może płacić raty przed wymaganym terminem płatności, o czym powinien powiadomić Operatora w jeden ze sposobów, wskazanych w ust. 8 niniejszego paragrafu.
10. W przypadku wcześniejszej spłaty rat, późniejsze raty powinny być płatne w określonych dla nich terminach płatności. Wcześniejsza spłata rat nie ma wpływu na zobowiązanie wynikające z Umowy MNP.
11. Operator zastrzega sobie możliwość cesji wierzytelności wynikającej z tytułu rat osobie trzeciej. Dane Abonenta zostaną wówczas przekazane podmiotom finansującym, będącym nabywcami wierzytelności.
12. Przeniesienie praw i obowiązków wynikających z Umowy MNP (cesja/zmiana Abonenta) lub rozwiązanie Umowy MNP dokonane przez Abonenta, który skorzystał z Promocji, nie ma wpływu na zobowiązania Abonenta wynikające ze sprzedaży ratalnej i nie zwalania Abonenta z obowiązku zapłaty pozostałych rat w terminach płatności wskazanych na bankietach, o których w ust. 4 niniejszego paragrafu.

#### § 7 WARUNKI PROMOCJI

1. Abonent może skorzystać z Promocji po jednoczesnym spełnieniu następujących warunków:
  - a) zawarcie z Operatorem Umowy MNP na Okres Promocyjny 24 miesięcy,
  - b) zakup telefonu na raty - w związku z zawieraniem Umową MNP – na zasadach określonych w Regulaminie sprzedaży ratalnej,
  - c) wybór dla danego Numeru jednego z Planów Taryfowych,
  - d) zaakceptowanie warunków Regulaminu Promocji, Regulaminu Świadczenia Usług Telekomunikacyjnych oraz Cennika Usług.
2. Abonent, w Okresie Promocyjnym, zobowiązany jest:
  - a) utrzymywać aktywny Numer w Mobilnej Sieci Orange,
  - b) nie dokonywać odłączenia czasowego Numeru na życzenie Abonenta,
  - c) nie wypowiadać Umowy MNP w odniesieniu do Numeru,
  - d) nie dokonywać wyłączenia, zakupionego podczas zawierania Umowy, MultiPaka oraz
  - e) nie dokonywać niezgodnej z § 4 ust. 5 zmiany Planu Taryfowego i/lub MultiPaka w takim sposób, że wysokość łącznej miesięcznej opłaty abonamentowej za Plan Taryfowy i MultiPak będzie niższa niż ustalona podczas zawierania Umowy.
3. Niedotrzymanie któregokolwiek z warunków Promocji, określonych w ust. 2 niniejszego paragrafu, będzie traktowane jako wypowiedzenie Umowy przez Abonenta, z przyczyn leżących po jego stronie.
4. W przypadku wypowiedzenia Umowy MNP w całości lub w części dotyczącej poszczególnych Numerów przez Abonenta przed upływem Okresu Promocyjnego lub niedotrzymania przez Abonenta któregokolwiek z zobowiązań określonych w ust. 2 niniejszego paragrafu, co będzie traktowane jako wypowiedzenie Umowy MNP przez Abonenta z przyczyn leżących po jego stronie lub w razie rozwiązania Umowy w całości lub w części dotyczącej poszczególnych Numerów przez Operatora z przyczyn leżących po stronie Abonenta, określonych w Umowie MNP, Operatorowi przysługuje względem Abonenta roszczenie o zwrot przyznanej ulgi, pomniejszonej o proporcjonalną jej wartość za okres od dnia

zawarcia Umowy do dnia jej rozwiązania. Wysokość ulgi zostanie wskazana w Umowie MNP, odrębnie dla każdego Numeru.

## § 8 POSTANOWIENIA KOŃCOWE

1. W ramach Promocji, Abonent zobowiązuje się:
  - 1.1. nie generować sztucznego ruchu telekomunikacyjnego, to jest w szczególności ruchu nie służącego wymianie informacji, którego głównym celem jest uzyskiwanie pewnej puli (liczby lub czasu) połączeń telekomunikacyjnych, zarówno w Mobilnej Sieci Orange, jak i pomiędzy Mobilną Siecią Orange a innymi sieciami telekomunikacyjnymi.
  - 1.2. nie używać karty SIM w systemach i urządzeniach służących do zautomatyzowanego przesyłania danych pomiarowych lub zdalnego sterowania, w tym w systemach monitoringu osób, budynków, pojazdów (tzw. rozwiązania telemetryczne) lub do generowania ruchu maszynowego (ruchu typu „maszyna do maszyny” lub „maszyna do użytkownika”). W celu uniknięcia wątpliwości, za rozwiązania telemetryczne nie będą uważane przypadki w których:
    - a) połączenia głosowe wykonywane z Numeru przez Abonenta, będą bezpośrednio odbierane przez odbiorcę komunikatu tj. osobę, z którą Abonent prowadzi rozmowę za pomocą połączenia głosowego (w tym również połączenia z pocztą głosową odbiorcy komunikatu),
    - b) wiadomości SMS lub MMS wysyłane z Numeru przez Abonenta, będą bezpośrednio odbierane przez odbiorcę komunikatu z którym Abonent komunikuje się za pomocą wiadomości SMS lub MMS,
    - c) Abonent wykorzystuje transmisję danych w celu dostępu do internetu, intranetu (przy ustawieniach prywatnego punktu dostępu do sieci) lub poczty elektronicznej.
  - 1.3. nie korzystać z usług Operatora w sposób naruszający obowiązujące przepisy, w szczególności nie używać karty SIM do rozsyłania wiadomości mającej charakter niezamówionej informacji handlowej (spam) w rozumieniu ustawy z dnia 18 lipca 2002 r. o świadczeniu usług drogą elektroniczną;
  - 1.4. nie kierować, bez zgody Operatora, do sieci telekomunikacyjnej Operatora lub sieci innych przedsiębiorców telekomunikacyjnych, ruchu pochodzącego z innych sieci telekomunikacyjnych, za pomocą jakichkolwiek urządzeń telekomunikacyjnych przy użyciu abonenckiej karty SIM.
2. W przypadku naruszenia przez Abonenta któregokolwiek ze zobowiązań o których mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu, niezależnie od uprawnień wynikających z Umowy lub Regulaminu Świadczenia Usług Telekomunikacyjnych, Operator zastrzega sobie prawo do:
  - 2.1. ograniczenia lub całkowitego zablokowania świadczonych usług telekomunikacyjnych oraz
  - 2.2. żądania od Abonenta naprawienia szkody poprzez zapłatę przez Abonenta kary umownej w wysokości 5000 zł za każdą kartę SIM lub urządzenie telekomunikacyjne używane w ten sposób.
3. W przypadkach opisanych w ust. 2 niniejszego paragrafu:
  - 3.1. Abonentowi nie będzie przysługiwało prawo do odszkodowania,
  - 3.2. Operator może dochodzić odszkodowania na zasadach ogólnych, z zastrzeżeniem iż żądanie odszkodowania przez Operatora, jest niezależne od roszczenia przysługującego Operatorowi na podstawie § 7 ust. 4 Regulaminu Promocji
4. W przypadku, gdy w ramach niniejszej Promocji, Abonent dokona zakupu telefonu iPhone lub tabletu iPad z zainstalowaną usługą Face Time, z tego telefonu/tabletu zostanie automatycznie wysłana bezpłatna wiadomość SMS na serwer producenta telefonu/tabletu, rejestrująca Abonenta w usłudze Face Time, umożliwiającej wykonywanie wideo rozmów za pośrednictwem Wi-Fi, na co Operator nie ma wpływu. Administratorem treści zawartych w SMS jest producent telefonu/tabletu.
5. Promocja obowiązuje do odwołania. Operator zastrzega sobie prawo do zmiany lub odwołania Promocji w każdym czasie bez podawania przyczyn.
6. Abonent nie ma możliwości korzystania z innych promocji, dla których wymagane jest zawarcie odrębnej umowy o świadczenie usług telekomunikacyjnych. Promocję można łączyć z usługami promocyjnymi. Warunki danej promocji lub usługi promocyjnej mogą stanowić inaczej.
7. W zakresie nieuregulowanym niniejszym Regulaminem Promocji mają zastosowanie postanowienia obowiązującego Abonenta: Cennika Usług, Regulaminu Świadczenia Usług Telekomunikacyjnych, Regulaminu przenoszenia przydzielonego numeru oraz Regulaminu korzystania z Orange Biz MultiPak.